

КРАТКАЯ *40470*

# ИСТОРИЯ

## ВЕЛИКОБРИТАНСКАГО

И

## ИНОСТРАННАГО

## БИБЛЕЙСКАГО ОБЩЕСТВА.

И видѣхъ инаго Ангела паряща посреде неба-  
се, имущаго Евангеліе вѣчно благовѣспити  
живущимъ на земли и всякому племени  
языку и колѣну и людемъ.

*Апок. 14.—6.*

---

САНКТПЕТЕРБУРГЪ,  
въ типографіи І. Іоаннесова  
1814 года

ИЗДАТЕЛЬСТВО  
ИСТОРИЧЕСКОЕ  
И ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОЕ

ИЗДАТЕЛЬСТВО

ИЗДАТЕЛЬСТВО

Печатать по з в о л я е т с я .

С. Петербургъ. Окт. 8 дня 1814 года.

Цензоръ Ст. Сов. и Кав.  
Ив. Тилковской.

Историческое и публицистическое издательство

Est. A  
Тилковской  
1808

ИЗДАТЕЛЬСТВО

---

Кому не извѣстны чрезвычайныя труды, съ каковыми шцились въ нашемъ вѣкѣ распространять по всей земли Божественное благовѣстіе Іисуса Христа! Однако же изъ всѣхъ средствъ, къ сему употребленныхъ, ни одно какъ кажется не можетъ сравняться въ успѣхахъ своихъ съ Великобританскимъ и иностраннымъ Библейскимъ Обществомъ, которое учреждено въ 1804 году съ шѣмъ единственно, чшобъ всѣ страны земныя надѣлились книгами Св. Писанія.

Но приступая къ описанію успѣховъ сего Общества, нужно упомянуть напередъ, чшо земный кругъ населенъ по крайней мѣрѣ семью сшами милліоновъ жителей, и чшо для спасенія душъ всѣхъ сихъ милліоновъ Іисусъ Христосъ вкусилъ смерть. Однакожь изъ сихъ милліоновъ самая малая часть только слышала когда либо объ имени Сына Божія; изъ шѣхъ же, кои слышали о Немъ, малая шокмо часть исповѣдываетъ чистое крестное ученіе Господне, и къ сожалѣнію еще менѣе таковыхъ, копорые искренно расположены внимать спасительной благодати Евангелія, и всѣ свои поступки и дѣянія согласовать съ оною.

I. Сколь ужаснымъ мракомъ покрыты доселѣ шѣ часны свѣта, куда не могли еще проникнуть Божественные лучи Священнаго Писанія! Чтوبъ увѣришься въ сей испинѣ, довольно будешь, по моему мнѣнію, обратишь взоръ на одну Азію, яко такое мѣсто, гдѣ благовѣстіе воспріяло свое начало. Тамъ зримъ мы Рождество Іисуса Христа; тамъ Онъ училъ, спрадалъ, умеръ и воскресъ; тамъ же потомъ Онъ вознесся на небо, и тамъ же нынѣ, о ужасъ! въ сихъ шолико священныхъ мѣстахъ сила шѣмы утвердила свое владычество, покоривъ подъ власъ свою души и шѣла человѣческія! Тамъ не вѣдають истиннаго Бога; но покланяющіся діаволу во образѣ идоловъ, безчуживенныхъ швореній рукъ человѣческихъ, изъ золота и серебра, изъ мѣди, камня и древа изваянныхъ и изсѣченыхъ: наконецъ тамъ, по словамъ псалмошѣвца Давида, *пожроша сыны своя и дщери бѣсовомѣ, и проліяша кровь невинную, и убіена бысть земля ихъ кровми.* (\*) Какое ослѣпленіе! и самые невинные младенцы должны швуютъ спрадашъ отъ сего: ибо язычники бросають дѣшей въ рѣку, или въ корзинахъ вѣшаютъ на деревья, и предають на съѣденіе насѣкомымъ или птицамъ, или испощенію отъ голода. Вотъ жер-

(\*) Псал. 105. ст. 37. 38.

шва діаволу наипріятнѣйшая! Въ одномъ только Пекинѣ предаются ежегодно тако-го рода смерти около девяти тысячъ дѣшей. Взрослые люди ушопляются сами, вѣря, что они симъ воздають досподолжную почестъ лжебогамъ своимъ; или бросающъ подъ колеса огромной колесницы идола, (о кошоромъ далѣе больше говорено будетъ) добровольно опдають себя на подавленіе. Вдовы сожигаются вмѣстѣ съ трупами мужей своихъ; а въ одной Области, когда сожигаютъ знашную вдову съ умершимъ ся супругомъ, то съ нею вкупѣ должны сожигаемы бытъ и домашнія женщины ся. Естьлижъ онѣ дерзають когда сему противишься, то ихъ насильно влекутъ къ костру, и впалкиваютъ въ хлябъ огненную рычагами. Еще въ 1812 году въ одной Провинціи Бенгальской семьдесятъ вдовъ погибли въ пламени, оставивъ по себѣ сто восемьдесятъ чепырехъ несчастныхъ сиротъ. Людей, на-ходящихся при смерти, бросають въ рѣку. Нѣкошорые изъ сихъ идолопоклонниковъ, вонзивъ себѣ въ спину желѣзныя крючья, позволяють качать себя на оныхъ; иные пляшутъ, имѣя въ ребрахъ вонзенныя копыя, или изъязвивъ сами себѣ языкъ и лице гвоздями, и иными желѣзными орудіями; другіе съ высоты бросающъ на поставленныя внизу копыя, или велятъ себя вѣшати надъ

огнемъ ; или нагіе взлезають на деревья , шерновыми иглами повсюду ушыканныя.

Одинъ миссіонеръ, кошорому случилось бышь въ землѣ сей , описывая шаковыя нещасія, между прочимъ рассказываетъ слѣдующее. „Въ Мижирапорѣ, близъ Калкушпы, около 1796 года умеръ человѣкъ; жену его, кошорую надлежало также сжечь, привязали къ коспру , пригошовленному подлѣ рѣки въ кустарникѣ, и разложили огонь. Тогда была шемная и дождливая ночь. Нещасная жершва сія почувствовавъ силу огня начала рванься, и успѣвъ опивязаться ошь шрупа своего мужа, выползла изъ-подъ коспра и скрылась въ кустарники; но вскорѣ узнали о семъ происшесшвіи родственники ея, и успремились искашь жершву сію. Ее нашли, и собшвенный ея сынъ выпацивъ ее самъ, шребоваль безъ милосердія , чшобъ она не премѣнно бросилась въ огонь, или ушопилась, или повѣсилась. Тщешно, повергаясь на колѣни предъ сыномъ своимъ, она умоляла его о сохраненіи жизни ея : онъ видя ее несклонною на смерть , съ помощію другихъ связаль ей руки и ноги, и бросиль такимъ образомъ на кошперъ , гдѣ вскорѣ и прекрапились мученія ея.—Въ 1789 году, двадцать двѣ женщины были сожжены живыя съ шѣлами мужей своихъ. Пламя пылало цѣлые шри дня. Въ первый день сожгли шрехъ;

прочія же девятнадцать во вторый и третій. Нѣкопорыя изъ женщинъ сихъ были со- рока, а иныя и шестнадцать лѣтъ. Умер- шій мужъ былъ женатъ на чепырехъ се- спрахъ изъ одного дома. — По другимъ из- вѣспіямъ видно, что нѣсколько лѣтъ тому назадъ умеръ очень богатый человекъ, имѣв- шій болѣе сорока женъ; какъ по смерти его оспалось ихъ еще осмнадцать, то все онѣ бросились въ огонь, разложенный на пяти саженьяхъ. Послѣ нихъ оспалось болѣе соро- ка дѣшей.“— Миссіонеръ, рассказывая онѣ, копорой спранѣ въ 1811 году имъ видѣнной, продолжаетъ такъ: „Вы удивились бы коне- чно видя, какими пѣнами идушь люди на по- клоненіе идолу въ Юггерношѣ: можно при- няшь ихъ за цѣлую армію, выступающую на сраженіе, и споль послѣшно припомъ, что пѣ, копорые не могутъ досташъ себѣ ло- докъ для переправы чрезъ рѣку, бросающя въ воду, и съ опасностію жизни спарающя ско- рѣе достичъ другаго берега. Еспли однихъ задавленныхъ въ полпѣ у храма сего было 150 человекъ; то судите, сколь велико было число собравшихся къ оному! На семь мѣспѣ у самыхъ вратъ храма все они пѣснились такимъ образомъ, что другъ друга попира- ли ногами. Опъ бывшаго тогда въ сей Про- винціи голода погнбло множество сихъ о- слѣпленныхъ идолопоклонниковъ. Вообще

мы старались отвратить нѣкоторыхъ изъ нихъ отъ того. Они отвѣчали: жить или умереть, намъ все равно; лишь бы удостоиться видѣть храмъ Юггернотовъ прежде смерти. Многіе сами лишали себя жизни, бросаясь подъ колесницу идола; ложились на спину подъ колеса для того именно, чтобы быть раздавленнымъ. Вошь путь, которымъ они думаютъ достигнуть вѣчной жизни! — Нѣшь! смертоносный мечъ испребляешь менѣе народа, нежели идолопоклонство; но оно дѣлаешь сіе не споль примѣннымъ образомъ! Не возможно исчислишь всѣхъ шѣхъ, копорые, предпринимая трудный и дальній путь ко храму сему, помимые гладомъ и прешерпывая различныя болѣзни и нужды, наконецъ совершенно погибають. Здѣсь я говорю объ одномъ шолько идолѣ, о семъ извѣстномъ Юггернотѣ, къ коему на поклоненіе ходяшь по 12 и по 13 разъ въ годъ. Въ нѣкоторыя празднества, какъ сказывають, число приходящихъ шуда простирается до 600.000; а меньше 100.000 не бываетъ никогда. Посему навѣрное положишь можно, что во весь годъ бываетъ не менѣе 1.200.000 человекъ. Представьте же себѣ, что ешьли изъ десяти умираешь шолько одинъ, то и тогда умершихъ будетъ 120.000; а многіе увѣряють, что изъ десяти едва ли одинъ оспашаешь въ живыхъ и возвращается домой.

Къ сему должно присовокупить 10.000 женщинъ, кои съ шѣлами мужей своихъ ежегодно сожигаются. — „И сими то способами думаютъ они угождать Богу! Какое заблужденіе! какое невѣжество! О какую нужду имѣютъ тамо въ васъ, блаженствующихъ въ озареніи истиннымъ свѣтомъ Евангелія, благовѣщающаго милосердіе и миръ!—Мнѣ недостаенетъ времени, исчислишь все собранныя мною извѣстія о разныхъ бѣдствіяхъ сего рода, случающихся въ Африкѣ и въ разныхъ краяхъ свѣта; но и сказаннаго здѣсь довольно уже будетъ, для возбужденія состраданія во всѣхъ чающихъ спасенія единымъ Крестомъ Іисуса Христа. Вспомните только, что въ одной Индіи, подъ Правительствомъ Великобританіи, находится шестьдесятъ милліоновъ шаковыхъ идолопоклонниковъ.“

Теперь обратимся къ той части свѣта, гдѣ исповѣдывается Христіанская вѣра, или гдѣ Христіане во множествѣ живутъ вмѣстѣ съ язычниками, и гдѣ во многихъ мѣстахъ совершенный недостатокъ въ Св. Писаніи. Въ Исландіи въ 1806 году ни за какія деньги не лзя было достать Библии; а есшлы иногда и случалось видѣть продажный одинъ экземпляръ, то цѣна была непомерная. Въ приходѣ, въ которомъ находилась Библия, происходили между прихожанами

большія ссоры о томъ, кому послѣ кого чи-  
 пасть ее достанется. — Въ 1010 году въ  
 окрестностяхъ Риги у 400.000 семей не  
 было ни одной Библии. — Въ Венгрии въ 1811  
 году число Протестантовъ простиралось  
 до полумилліона, а Библии между ними по-  
 чти не было. Въ одной изъ сѣверныхъ Про-  
 винцій Норвежскихъ, поселянинъ въ 1810 го-  
 ду старался долгое время достать себѣ  
 Библию; но видя, что все труды его на-  
 прасны, вывелъ наконецъ въ городъ на торгъ  
 корову свою, и предлагалъ ее вымѣнять на  
 сію безцѣнную книгу; однако же на сей слу-  
 чай ни одной не случилось въ продажѣ, а  
 тѣ, которые имѣли оную только собствен-  
 но для себя, не соглашались никакъ на та-  
 ковый обмѣнъ. Въ 1812 или 1813 году одинъ  
 Римско - Каплическій Священникъ писалъ  
 слѣдующее: „Ради самаго Христа, прошу  
 васъ, прислать мнѣ нѣсколько экземпляровъ  
 Новаго Завета для раздачи! Бѣдность и го-  
 рести увеличиваются между нами: многіе  
 хотя и стараются чѣмъ нибудь себѣ по-  
 мочь; но не имѣя способовъ доставать себѣ  
 нужное пропитаніе, и плашишь подаши, они  
 не въ состояніи оплошиться ни единой ко-  
 пѣйки на покупку Св. Писанія. Ни я, ни дру-  
 зья мои не имѣемъ довольнаго достатка,  
 чтобы удовлетворить сихъ несчастныхъ,

жаждущихъ слышашъ истину Слова Божія. Ихъ такъ много, что мало будешь для раздачи всѣмъ и прехъ тысячъ Новыхъ Завѣтовъ. Нивы поспѣваютъ опчасу болѣе къ жатвѣ, опъ бѣдливый и умножающихся нынѣ разореній. Нѣтъ нынѣ въ мѣрѣ оправды для сыновъ человѣческихъ! Упѣсенные, разграбленные и изнемогающіе подъ тяжкимъ бременемъ нищеты, возводящъ они наполненныя слезами очи къ небесамъ, къ единому источнику всѣхъ благъ. *Се нынѣ, можно сказать, время благопріятно; се нынѣ день спасенія!* Сердца ихъ, смягченныя и сокрушенныя, склоняе къ принятію Божественнаго свѣща и истины: подобно засохшей землѣ, они помяшся во ожиданіи животоворящаго дождя; глаза ихъ жаждутъ узрѣть спасеніе, предлагаемое имъ въ Слово Божіемъ. Никогда споль проспаннаго пущи не было опвергну въ Царствіе небесное! О любезные друзья! поспѣшите насытитъ гладъ сей хлѣбомъ живошнымъ; не преспавайте упоребляющъ всѣхъ вашихъ усилій ко вспоможенію шоль многимъ тысячамъ безсмертныхъ душъ браній вашихъ, искупленныхъ безцѣною кровію Іисуса Христа! Не шолько тысячи человѣкъ, но тысячи школъ, сихъ разсадниковъ верпограда Христова, пребующъ помощи нашей. *Поспѣшимъ же познакомитъ малыхъ сихъ съ*

Другомъ младенчества, и научимъ ихъ, какъ обрѣшашь Его во Евангеліи. Да истинный свѣтъ и познаніе Іисуса Христа разсѣюшъ мракъ, покрывающій многія училища, и возрастающее поколѣніе да восплаещя въ правилахъ истиннаго Христіанства! — Въ Рио-Янейро въ 1810 году было много такихъ Священниковъ, которые никогда не читывали Св. Писанія. Въ Липсвѣ у милліона жителей въ 1806 году такъ мало находилось экземпляровъ Библіи, что со временемъ она сдѣлаещя для нихъ совершенно неизвѣстною. — Между Персидскими Христіанами, (по названію шокмо) въ 1810 году было 200.000 такихъ, которые отъ роду не видывали на своемъ языкѣ книгъ Св. Писанія. — На нѣкоторыхъ изъ восточныхъ острововъ, а именно въ Малайскомъ Архипелагѣ въ 1810 году 100.000 Библій было бы мало для всѣхъ тамошнихъ Христіанъ. — Въ самомъ Цейланѣ, гдѣ около 350.000 Христіанъ находились, между коими 250.000 Протестантовъ, нѣтъ ни одной Библіи. — Въ разныхъ Облацияхъ близъ лежащей къ сему острову твердой земли живешъ около 300.000 Христіанъ, кои до нынѣ не имѣли даже и четырехъ Евангелій на своемъ языкѣ. — Въ Америкѣ найдено въ 1809, что четвертая часть семействъ въ Филладельфійской Провинціи не имѣюшъ вовсе

Библии. Въ Огіо также большой недоста-  
 покъ въ Библияхъ, и безпреспанно оныя пре-  
 буются пуда. Сказывають, что въ той спо-  
 ронѣ Св. Писаніе такъ рѣдко, что многіе хо-  
 тя и въ состояніи были бы купить Библию,  
 но не могутъ достать оной. Для Канады нуж-  
 но также весьма содѣйствіе къ сему Библей-  
 скаго Общества. — Но на что искашь намъ  
 доказательствъ въ отдаленныхъ предѣ-  
 лахъ? Обратимся къ самимъ себѣ, къ на-  
 шему обществу, къ Провинціи, къ тому  
 самому городу или къ селенію, гдѣ вы  
 живете. Сколько душъ испытываетъ гла-  
 домъ духовнымъ! Слѣдующая повѣсть по-  
 кажетъ вамъ сіе: одинъ скачекъ, молодой  
 человекъ лѣтъ около двадцати, который  
 шеперь съ 1811 года сдѣлался самымъ бла-  
 гочестивымъ Христіаниномъ, выучась чи-  
 тать, нашелъ нечаянно въ домѣ своего хо-  
 зяина Новый Заветъ брошенный, и забытый  
 всѣми: онъ спалъ читать оный безпреспан-  
 но, когда только имѣлъ свободное время.  
 Выучась совсѣмъ своему ремеслу, вздумалъ  
 онъ посѣтить брата своего солдата, квар-  
 тировавшаго неподалеку отъ пуда въ горо-  
 дѣ. Онъ спалъ тогда просить у хозяина  
 сего Нового Завета, вмѣсто награды себѣ  
 за вѣрную службу. Хозяинъ, зная привязан-  
 ность его къ сей книгѣ, потребовалъ отъ  
 него, чтобы онъ прослужилъ за то у него

шестъ мѣсяцевъ безъ всякой платы. Молодой человекъ разсудя, что Новый Заветъ легче будетъ достать въ городѣ, отказался отъ такого предложенія, и коль скоро пришелъ къ брату въ городъ, то тотчасъ и бросился во всѣ лавки, чтобъ купить столько желаемую книгу; но тщетно! Въ семъ довольно извѣстномъ и многолюдномъ городѣ, не лзя было найти ни единого экземпляра Новаго Завета. Онъ не могъ однако жить безъ онаго: Новый Заветъ не выходилъ изъ его мыслей, онъ видѣлъ его даже и во снѣ. Наконецъ упомясь совершенно симъ тщетнымъ желаніемъ, онъ рѣшился возвратиться къ своему хозяину, и служилъ ему полгода за столь драгоценную для него книгу. Такимъ образомъ молодой человекъ сей, занимаясь безпрестаннымъ чтеніемъ оной, сдѣлался примѣрнымъ Христіаниномъ!

Въ южной части Ирландіи считаютъ, что между Протестантами едва одна только прещъ имѣла въ 1804 году Библию; а Католики не имѣли и двухъ на пять сотъ семействъ: въ сѣверной же сторонѣ, самой многолюднѣйшей изъ всего Королевства, не возможно было сыскать ни одной Библии, даже и за деньги. Провѣхавъ цѣлое сіе Королевство отъ одного конца до другаго, не считая только главныхъ городовъ, и захо-

дя во всякую хижину, вы навѣрно не нашли бы 300 Библий у трехъ миллионъ жителей. — Изъ острова Терзея въ 1806 году писано было слѣдующее: „здѣсь въ цѣломъ островѣ, думаю, не найдешь ни одной продажной Библии: мнѣ извѣстны многія весьма набожныя семейства, у которыхъ нѣтъ даже и Новаго Завета; и онѣ дорого бы заплащали за оный, есльди бы только могли найти. За старыя подержанныя Библии плачено было при мнѣ (на Рускія деньги) отъ 20 и до 30 рублей!“ — Въ Шотландіи въ 1803 году считалось, что изъ 300.000 жителей, говорящихъ Галичскимъ языкомъ, и четвертая часть не имѣла Священнаго Писанія, развѣ только у иныхъ были нѣкопорыя изъ книгъ онаго. — Въ одномъ приходѣ въ 1807 году у 4000 душъ имѣлось только двенадцать Библий. — На одномъ изъ острововъ (Скай) въ 1805 году у 15.000 жителей не было почти ни одной. — Въ Валлійскомъ Княжествѣ 350.000 жителей говорятъ Валлійскимъ языкомъ; но за тридцать лѣтъ до 1793 года не печаталось для нихъ ни одной книги Св. Писанія. — Въ самой Англіи недостаткомъ въ Библияхъ можно увидѣть изъ слѣдующихъ примѣровъ: въ Норфолькскомъ Графствѣ въ 1811 году 10.000 семействъ не имѣли ни Библии, ни Новаго Завета. Въ Дургамской Епархіи Епископъ

начель до 5,800 семействъ, кои были безъ Библии. И такъ ешлы соразмѣрно сему сдѣлашь расчешъ по всей Англіи и Княжесству Валлійскому; шо число семей, не имѣющихъ Св. Писанія, будетъ конечно не менѣе 350.000, а душъ до двухъ милліоновъ! Не видя всѣхъ сихъ исчисленій, не лзя кажешся и повѣришь, чшобъ самая Англія и вся просвѣщенная Европа такъ мало были снабжены симъ единственнѣмъ средсвомъ ко спасенію. Но хошя очень горестно и прискорбно чинашь приведенныя здѣсь досто-вѣрныя извѣстія, однако мы можемъ сказашь прямо, что Богу споспѣшесшующу, нынѣ время невѣжества и мрака уже миновалось. Въ 1804 году, какъ выше сказано, въ Лондонѣ учредилось Великобританское и иностранное Библейское Общество, коего единственнѣй предметъ ешть распространеніе книгъ Священнаго Писанія, какъ у себя въ опечесствѣ, такъ и во всѣхъ другихъ странахъ, безъ всякихъ толкованій и поясненій.

II. Я пошщусь изложить предъ вами шеперь все шо, что симъ Библейскимъ Обществомъ сдѣлано, для снабженія чело-вѣковъ Словомъ Божиимъ повсюду. Впер-выхъ: оно преклоняло обшашелей и другихъ Государствъ, заводить у себя подобныя Общества. Въ слѣдствіе сего основаны

шаковыя во многихъ мѣстахъ Европы, а  
 именно: въ Россіи, Германіи, Венгріи, Шве-  
 ціи и Швейцаріи. Россійское, Прусское и  
 Виршембергское, находятся подъ особен-  
 нымъ покровительствомъ ихъ Государей.  
**ЕГО ВЕЛИЧЕСТВУ ИМПЕРАТОРУ** Всерос-  
 сійскому благоугодно было пожаловать Рос-  
 сійскому Обществу 25.000 рублей единовре-  
 менно и 10.000 ежегодно. Вопрь что пишешь  
 одинъ изъ очевидныхъ свидѣтелей, при у-  
 чрежденіи онаго бывшихъ.“ По испинѣ вос-  
 жишишельно было видѣшь единомысліе, ка-  
 ковымъ одушевлялось Собраніе, соспояв-  
 шее изъ Христіанъ Грекороссійскаго испо-  
 вѣданія, Армянскаго, Римско-Каполическаго,  
 Люшеранскаго и Кальвинскаго. Всѣ они  
 собрались вкупѣ единственно для того,  
 чшобы способствовать Слову Божію про-  
 нестиь ошь бреговъ Балшійскаго моря до  
 Воспочнаго Океана, и ошь Ледовишаго до  
 Чернаго моря и до предѣловъ Кишая; чшобы  
 доставишь Слово живота вѣчнаго какъ Хри-  
 стіанамъ, шакъ равно Магомешанамъ и идо-  
 лопоклонническимъ поколѣніямъ. Тупрь ви-  
 дѣли мы новое доказательство силы Свя-  
 щеннаго Писанія или Библии. Оная связуешь  
 Христіанъ союзомъ любви, и соглашаешь  
 всѣхъ послѣдователей ученія Иисуса Хри-  
 ста дѣйствовать совокупно, для проне-  
 сенія Слова Его ошь одного конца міра

до другаго.“—Здѣсь пристойно упомянуть и о томъ, какое особенное благословеніе Божіе видимо на всѣхъ предпріятіяхъ Библейскаго Общества. Вліяніемъ онаго изцѣлеваются раны, нанесенныя вообще Христіанству раздорами и разными толками, возникшими между исповѣдывающими Христіанскую вѣру. Баварскіе жишели Римско-Католическаго исповѣданія писали къ Библейскому Обществу въ 1811 году слѣдующее: „Любовь ваша къ Господу Іисусу Христу, также безпристрастная и общая любовь ко всѣмъ шѣмъ Христіанамъ безъ различія, кои нелицемѣрно любяшъ Спасителя міра, извѣстна уже многимъ въ Германіи. Священное Писаніе составляетъ узелъ любви во Христѣ; ибо кто, кромѣ Его, имѣетъ глаголы живоша вѣчнаго? Къ кому идемъ мы иному? Въ сіи времена всеобщаго помясенія, когда океанъ міра сего волнуется, и корабль церкви Христовой, по видимому, кажешся уже погружающимся, Спаситель Самъ возстаешъ съ силою и славою мною, ободряешъ усмращенныхъ учениковъ Своихъ, и по единому мановенію Его вѣспры и волны ушихають. Явимъ истинную швердосшъ духа: чего не возмоемъ мы во упованіи на Христа? Содѣйствуайте намъ молишвами вашими; мы сражаемся шѣмъ же оружіемъ вѣры, какъ и вы,

и пошъ же Господь Иисусъ Хришошь есть Богъ нашъ и вашъ. Соединены въ Немъ, соединены мы и другъ во другъ. Ничто не сильно разлучишь насъ, ни суша ни море, ни различные образы Правительства, ниже самое различіе въ наружныхъ обрядахъ вѣры: все сіе преходишь съ смертію нашею, но любовь пребываетъ во вѣки. — Спанемъ продолжая далье: Учрежденныя въ Азій Виблейскія Общества, въ Калкуттѣ и Колумбіи, обѣщаваютъ излишь обильное благословеніе на сію многолюднѣйшую часть свѣта. Въ Америкѣ многія подобныя Общества устанавились въ Квебекѣ, въ Филадельфіи, Невъ-Йоркѣ, Албаніи, Чарлестонѣ, Балтиморѣ, въ Ямаикѣ и въ другихъ мѣстахъ, всего до 24. — Въ дикой и невѣжесливенной Африкѣ, и въ прилежащихъ къ ней островахъ основаны также Виблейскія Общества, какъ-то, на островахъ Св. Маврикія, Бурбонъ и проч. Что касается до Великобританіи, то тамъ, хвала Всевышнему! какъ извѣстно, находится шеперь болѣе прежь сошь двадцати вспомогаельныхъ Обществъ въ сношеніи и связи съ главнымъ въ Лондонѣ, не считаая мѣлкихъ Виблейскихъ такъ называемыхъ *Сотовариществъ* (associations). Великобританское и иностранное Виблейское Общество издало само, или способствовало къ изданію книгъ

Священнаго Писанія слишкомъ на пятидесяти разныхъ языкахъ въ Европѣ, Азїи и Америкѣ. Не приводитъ ли сіе вамъ на память то, что случилось при сошествїи Святаго Духа, что дивляхуся вси и судяхуся, глаголюще другъ ко другу: не се ли вси сіи суть глаголющїи Галилеане? и како мы слышимъ кїждо свой языкъ нашъ, въ немже родихомся, Паряне и Мидяне и Еламїте, и живущїи въ Месопотамїи, во Іудеи же и Каппадокїи, въ Понтѣ и во Асїи, во Фригїи же и Памфилиї, во Египтѣ и странахъ Ливїи, яже при Кириїи, и приходящїи Римляне, Іудеи же и пришельцы, Критяне и Аравляне, слышимъ глаголющихъ ихъ нашими языки велигїя Божїя \*). Упомянутое Общество издало 967.675 экземпляровъ Библїи и Новыхъ Заветовъ; всѣ они розданы; въ самой Великобританїи: иноспраннымъ военноплѣннымъ, заключеннымъ въ шюрмахъ, находящимся въ больницахъ, иноземнымъ солдатамъ и мажорсамъ; всего же болѣе бѣднымъ соотечественникамъ; въ чужихъ краяхъ: Англичанамъ плѣннымъ во Францїи, бѣднымъ людямъ въ Данїи, Норвегїи, Швециї, Пруссїи, Польшѣ, Германїи, Австрїи, Венгріи, Францїи, Гиспанїи, Португалїи, на Греческихъ островахъ, въ Америкѣ и проч. также преступ-

\*) Дѣян. Апок. гл. 2.—ст. 7. 8. 9. 10. 11.

никамъ въ Бошанибеѣ, у Гоппеншошовъ въ Африкѣ, по Англинскимъ гарнизонамъ и мореходнымъ въ цѣломъ свѣшъ заведеніямъ, Неграмъ, на островахъ Американскихъ и проч. Обществу употреблено на сіе въ одномъ прошломъ году до семидесяти тысячъ фуншовъ стерлинговъ.

III. Показавъ такимъ образомъ удивительные успѣхи Великобританскаго и иностраннаго Библейскаго Общества, я опишу теперь и благополучныя послѣдствія, трудами и стараніями онаго произведенныя. Въ описаніи семь нѣшъ нужды наблюдать точность хронологическую и историческую. Оно состояшь будешь бѣльшею частію въ выпискахъ изъ писемъ и отношеній къ Членамъ того Общества отъ корреспондентовъ ихъ и друзей. „Недѣли двѣ тому назадъ, пишешь нѣкто изъ Плимутъ - Дока 6 Іюля 1810, какъ я получилъ 200 Новыхъ Завѣшовъ и 50 Библий, которые по вашему старанію испрошены у Библейскаго Общества для здѣшнихъ бѣдныхъ солдатъ и мажросовъ съ ихъ семействами. Едва узнали они сіе, какъ спали потчасъ приходишь толпами, просишь у меня Библии или Новаго Завѣша. Многія жены ихъ и вдовы со слезами спрашивали себѣ Библии. Одна бѣдная мажроская жена, оставшаяся съ четырьмя дѣтьми, неосступно просила для того, чтобы

приучить дѣшей своихъ къ чтенію Св. Пи-  
 санія. Когда я далъ ей Библію, то вдова  
 вскрикнула отъ радости и залилась слеза-  
 ми; потомъ успокоясь, спала она славить  
 Бога, вложившаго въ сердце людямъ дасть  
 ей Библію.“ — „Невозможно описать вамъ  
 рвенія бѣдныхъ военноплѣнныхъ Гишпан-  
 цевъ въ 1806 году, съ каковымъ они стара-  
 лись достать Новыя Заѣшья, прося объ о-  
 номъ неопшсущно и усиленно. Хотя у ме-  
 ня и было довольное число экземпляровъ,  
 но я съ трудомъ могъ успѣвать въ раздачѣ  
 ихъ, пока наконецъ всѣ получили изъ рукъ  
 моихъ Слово животоа вѣчнаго. Какое про-  
 гашельное зрѣлище представилось тогда  
 глазамъ моимъ! Всѣ сіи бѣдные плѣнники,  
 числомъ около тысячи, сидѣли у стѣны  
 своего двора, гдѣ они содержались, и всѣ  
 читали Слово Божіе!“ — „Въ 1809 году я  
 роздалъ Новыя Заѣшья на Французскомъ  
 языкѣ надежнымъ людямъ. Они очень бе-  
 регутъ безцѣнную книгу сію, часто ее чи-  
 тають, и говорятъ о ней съ великимъ ува-  
 женіемъ. Нѣсколько сихъ книгъ я послалъ  
 съ послѣднею паршіею, опшправденною оп-  
 сюда, и поручилъ оныя очень извѣстному  
 мнѣ Офицеру Французскому, который обѣ-  
 щалъ раздашь ихъ на пущи своемъ внутри  
 Государства. Между плѣнными, возвращаю-  
 щимися во Францію, былъ молодой морской

Офицеръ, который увѣрялъ меня, что онъ, гдѣ бы ни былъ, вездѣ будетъ имѣть съ собою свой Новый Заѡшь. Я намѣренъ, говоридь онъ, занимаюсь имъ непрестанно въ свободное время отъ должности.“ — „Посѣщая въ 1810 году съ однимъ пріятелемъ шорьму въ Спарлешонѣ, для раздачи тамъ Французскихъ Новыхъ Заѡшвъ, я узналъ тамъ слѣдующее прѣисшествіе: пятеро Французскихъ плѣнныхъ возымѣли шоль сильное желаніе, слышать и читать Слово Божіе, что сдѣлали между собою подписку по полупенсу со всякаго въ день, съ шѣмъ, чтобы на сей счетъ занимать Новый Заѡшь на сушки. Такимъ образомъ одинъ изъ нихъ читалъ, а другіе слушали.“ — „Въ 1810 году я отдалъ 300 Гишпанскихъ Новыхъ Заѡшвъ на Гишпанскій фрегатъ въ Плимутъ, Офицеры съ радостію тотчасъ разобрали оныя, и говорили, что они очень благодарны милоспивцамъ за сію присылку. Гребецъ мой, разумѣющій по Гишпански, сказывалъ мнѣ, что одинъ изъ нихъ говорилъ: Слава Богу, шецерь естъ намъ способъ содѣлаться всѣмъ Христіанами!“ — „Въ 1812 году послано было во Францію судно со 143 инвалидами. Я воспользовался симъ случаемъ, и отправилъ шуда нѣскольکو Библій и Новыхъ Заѡшвъ. Оныя были приняшы съ величайшимъ удовольствіемъ и благодар-

ностию. Одинъ сказалъ: я никогда не читывалъ Библии, и радъ теперь имѣть ее; другой обѣщалъ беречь книгу сію, и носить всегда при себѣ; третій кричалъ: здѣлайте милость, дайте и мнѣ Библию; у меня дѣши; онѣ будутъ читать ее.“ — „Нѣкто изъ Священниковъ, посѣщающихъ тюрьмы въ Портсмутѣ, въ 1812 году проходя между арестантами на корабляхъ, увидѣлъ одного, читающаго съ большимъ вниманіемъ, и спросилъ его, что онъ читаетъ? Священное Писаніе, отвѣчалъ сей. Твоя ли эта книга, и гдѣ досталъ ты ее? Она не моя; я плачу по шести порціоновъ въ мѣсяць за то, что мнѣ даютъ ее читать.“ — „Въ 1810 году одинъ миссіонеръ между Эскимосами, отъ имени всѣхъ ихъ, благодарилъ Членовъ Библейскаго Общества за безцѣнный даръ Евангелія Св: Іоанна, на ихъ языкѣ напечатаннаго. Эскимосы, какъ онъ рассказывалъ, узнавъ о семъ, были весьма пронупы, и со слезами говорили: хвала Іисусу! достойны благодаренія и друзья наши, которые столько любятъ насъ! Хотя они никогда насъ и не видали, но напечатали для насъ утѣшительное Слово Божіе! Книгу сію берутъ они съ собою на острова, когда ѣдутъ запасать себѣ пищу, и въ шалашахъ проводятъ вечера въ чтеніи оной.“ — „Во всѣхъ

прежъ поселеніяхъ Лабрадора жишели не имѣюшъ бѣльшаго удовольствія, какъ по вечерамъ возвращаясь съ моря или съ ловли, собираются въ одинъ большой шалапъ или въ домъ, и тамъ вмѣстѣ слушають Слово Божіе.“ — „Одинъ Американскій Священникъ въ 1812 году писалъ между прочимъ: нѣкоторые изъ нѣхъ, коимъ я раздавалъ Библии, едва могли говорить ошъ радости и удивленія, что Богъ сшоль милосливъ до нихъ, и благоволилъ послашь имъ благодатное Слово Свое, коего они шакъ мало достойны. Нѣкто изъ нихъ весьма пожилой, получа Библию, прослезился, и шотчасъ положилъ ее за пазуху. Онъ сказалъ: я буду держать ее у самага сердца моего.“ — „Въ Моншевидео въ 1807 году Священники приходили за Новымъ Завѣшомъ, и одинъ изъ нихъ сказывалъ, что во всемъ городѣ и въ окружности нѣшъ ни одного экземпляра на Гишпанскомъ языкѣ.“ — „Нирембергскій купецъ въ 1805 году писалъ, что въ проѣздѣ его по Австріи сшоль много встрѣчалъ онъ желающихъ имѣть Библии или Новые Завѣшты, что онъ былъ въ опчаяніи, не зная какъ удовлетворить шоль крайней надобности въ сихъ книгахъ. Какъ же обрадовался онъ по возвращеніи своемъ, получивъ извѣстіе объ учрежденіи Библейскаго Общества! Когда ему пошомъ случалось дарить Би-

блiю или Новый Завѣшъ; шо отецъ, мать, сынъ и дочь бѣжали за нимъ въ слѣдъ, благодарили его спокрапно, цѣловали руки у него и плашье, и со слезами говорили: да благословитъ васъ Богъ! Да благословитъ васъ Исусъ Хриосъ нынѣ и во вѣки!“ —

„Лиссабонскiй корреспондентъ нашъ писалъ опшуда въ 1809 году: „Я даль при Новыхъ Завѣша прiятелю моему, живущему здѣсь давно; онъ подарилъ одинъ изъ нихъ молодой дѣвушкѣ, копорая сперва прочла его два раза сама, и потомъ опцу своему старому и дряхлому. Старикъ при чшенiи, часто возводя глаза и подымая руки къ небу, восклицалъ: мы ничего шого не знали. Теперь дочь чинаетъ ему книгу сiю уже во вшорой разъ, и имѣетъ сверхъ шого многихъ и другихъ слушателей.“ — „На Американскихъ оспровахъ Негры упошребляють время опдохновенiя своего на шо, чшобъ научишься чинашь, и шѣмъ пригошовитъ себя къ чшенiю Священнаго Писанiя; шѣ же, копорые уже чинашь умѣють, проводятъ большую часпъ ночи въ семь спасительномъ упражненiи.“ — „Нѣкто разказывалъ на оспровѣ Аншигвѣ въ 1812 году, чшо онъ посѣщалъ въ шюрѣмѣ пресшудника, приговореннаго къ висѣлицѣ, и нашель шамъ, чшо шоварищъ его чиналъ ему и другимъ съ нимъ бывшимъ Новый Завѣшъ. Чшенiе

сіе обратило несчастнаго пресупника къ истинному раскаянію. Онъ прибѣгнуль ко Іисусу Христу, умоляль Его о милосердіи, и умерь въ совершенномъ покаяніи, признавая себя великимъ грѣшникомъ, но уповая на заслуги Спасителя. — Въ другой разъ сей самый человекъ ходилъ къ больному, которому шакже данъ былъ Новый Заѡшь. Онъ говорилъ ему проливая слезы: я читаю сію книгу, и на всякой страницѣ нахожу мое осужденіе. Сіе подало случай посѣшителю удостовѣришь больнаго, что шамъ же найдешъ онъ и средство удовлетворенія за грѣхи свои, по коему можешъ получишь прощеніе, и примиришь ся съ Богомъ. — „Въ 1813 году писано съ оспрова Св. Маврикія, что не лзя довольно надивишь ся шому, съ какимъ спремленіемъ спѣшашъ всѣ покупашъ Библии. Въ день продавалось шамъ по спу экземпляровъ.“ — „Трое Сибирскихъ жителей изъ идолопоклонниковъ прислали въ 1813 году, на вспоможеніе Санктпетербургскому Библейскому Обществу, довольно значущую сумму, изъясняя, что они готовы и каждый годъ доставлять по возможности своей усердныя приношенія, на распространеніе Слова Божія.“ — „Нѣкто изъ жителей Крыма выпросилъ себѣ нѣсколько Новыхъ Заѡшовъ на Ташарскомъ языкѣ, для раздачи ихъ Ташарамъ, и увѣдомилъ, что они

есь великою охотою брали сіи книги. — „Священникъ на островѣ Терзеѣ въ 1809 году сказывалъ, что когда онъ объявилъ съ кафедры о надеждѣ, какую онъ имѣеть получить чрезъ время цѣлыя Библии отъ Библейскаго Общества, то у многихъ слушателей своихъ примѣшилъ радостныя слезы на глазахъ.“ — „Въ Ирландіи Библии покупались въ 1812 году съ великою охотою, и требованія на оныя ежедневно такъ увеличивались, что тамошнія Библейскія Соповарищества не успѣвали удовлетворять онымъ. — Въ нѣкопрыхъ мѣстахъ, присланные отъ Общества экземпляры разкупались въ нѣсколько часовъ по присылкѣ ихъ. Желаніе читать Библию усилилось весьма много въ семь Королевствъ, сколь впрочемъ ни тягостны нынѣшнія обстоятельства для бѣдныхъ. Многие прѣзжающіе изъ Энишора въ Дерри, для покупки пищи дѣтямъ своимъ, приходили ко мнѣ и говорили: „мы поменьше уже муки купимъ, но привеземъ за то домой Слово Божіе. Когда же намъ имѣеть опять такой случай, чтобы достать Новый Заветъ за 7 пенсовъ?“ — Многие нищіе покупали Новый Заветъ за полпенса, который выпрашивали себѣ въ подаваніе. Робертъ Яковъ, слѣпой, съ женою и шестерыми дѣтьми, купилъ себѣ два экземпляра за одинъ шиллингъ и два пенса; когда

же я спросилъ его, какъ онъ могъ при нынѣшней дороговизнѣ сберечь на покупку сію столько денегъ? но онъ отвѣчалъ мнѣ: „для меня легче переносить то, чтобъ дѣти мои были голодны, нежели чтобъ они жили въ невѣденіи Слова Божія; и первыя деньги, копорыя выпрошу я опять ходя по міру, употреблю непременно на покупку Новаго Завѣша въ большомъ формашѣ, копорый жена могла бы чипать по Воскреснымъ днямъ, а пошомъ другой маленькій для моего малюшки Оомы. Тогда, благодаря Бога, каждый изъ моихъ дѣшей, копорый грамошъ знаешь, будетъ имѣть свой собспвенный экземпляръ.“ Услышавъ сіе, я пронуть былъ до слезъ, и подарилъ пошчасъ старикъ двѣ книги Новаго Завѣша, одну большую для жены его, а другую маленькую для сына. „Государь мой! сказалъ онъ мнѣ, у меня еспь 4 пенса, возмите ихъ!“—Нѣшъ, старикъ, отвѣчалъ я, купи на то хлѣба для дѣшей. — Старуха выходя вонъ говорила: „какъ же я рада буду по Воскресеньямъ чипать для себя крупную эту печашъ! о, дай Боже, чтобы Господь Самъ умножилъ Слово Свое вездѣ! Пошли Боже Свое благословеніе на Библейское Общешво, за его любовь и вѣру и шруды!“—„Другой старикъ въ Валлійскомъ Княжешвѣ, будучи уже около 75 лѣшъ ешъ роду, въ пятьнадцашъ мѣсяцевъ вре-

мѣни выучился читать Библию на природномъ своемъ языкѣ, и теперь пользуется симъ неоцѣненнымъ дарованіемъ въ послѣдніе дни своей жизни. Сіе было въ 1812 году. Жена его 72 лѣтъ опъ роду, взялась также за азбуку, и старается достигнуть того же благополучія. Она сказала однажды, показывая шляпу свою, что ей лучше хошлось бы умѣнь читать, нежели имѣть всю эту шляпу полную золотомъ. Былъ равнымъ образомъ примѣръ, что одна бѣдная женщина, почти 60 лѣтъ опъ роду, выучилась читать Библию въ нѣсколько мѣсяцевъ, и съ того времени всякое утро и вечеръ услаждается симъ чтеніемъ.“ — Во всѣхъ сихъ случаяхъ Библейское Общество доставляло способы симъ бѣднымъ людямъ, къ полученію книгъ Священнаго Писанія.— Первая повозка съ Библиями, которая прислана была въ одинъ городъ Валлійскаго Княжества, не успѣла приблизиться къ оному, какъ народъ толпами бросился къ ней на вспрѣчу, и принялъ почто такъ, какъ древле Израильяне принимали кивотъ завѣша. Повозка впащена была въ городъ жишелями, копорые поспѣшно и разобрали по себѣ всѣ книги. Молодые люди даже проводили цѣлыя ночи въ чтеніи Библии; земледѣльцы носили оную съ собою въ поле, дабы въ часы отдохновенія зани-

маюсь ею. — Въ заключеніе всѣхъ сихъ  
 случаевъ, я помѣщу здѣсь слѣдующее про-  
 ишествіе, о кошоромъ читано было въ  
 годичномъ собраніи Лейчестерскаго вспо-  
 могательнаго Библейскаго Общества, 13  
 Апрѣля 1812 года. „Три года тому назадъ,  
 какъ я познакомился съ человѣкомъ, о ко-  
 шоромъ шеперь хочу писать, и очень пог-  
 да сожалѣлъ, видя развратную его жизнь.  
 Самый разговоръ его, сопровождаемый не-  
 престанно разными клятвами и грубыми и  
 подлыми словами, оскорблялъ меня ежеми-  
 нутно: ибо онъ находился всегда со мною.  
 Однажды доказывая ему долго пагубныя  
 слѣдствія шаковой жизни, вздумалъ я сдѣ-  
 лать надъ нимъ другой опытъ: во время  
 опдохновенія я всунулъ въ его кошомку  
 карманную Библию, каковая бывала всегда  
 со мною. Когда онъ нашелъ вдругъ у се-  
 бя сего непріятнаго госпя, то на дру-  
 гой день спросилъ меня пошчасъ, съ обык-  
 новенною грубою бранью, не мояли эта  
 книга? Я опшвѣчалъ ему, что моя. Тогда онъ  
 сказалъ: я при тебѣ же изрѣжу ее въ мѣл-  
 кіе куски; что въ тебѣ же часъ и испол-  
 нилъ, и съ тѣхъ поръ онъ всегда избѣгалъ  
 моей съ нимъ встрѣчи. Посмотримъ шеперь,  
 каковы были послѣдніе дни его жизни. Я  
 скажу только, что въ два года послѣ по-  
 го онъ все прожилъ, что ни имѣлъ, и я до

того самаго времени никакъ не могъ до-  
 биться его видѣшь, пока онъ занемогъ. То-  
 гда я пришелъ къ нему, и спрашивалъ его,  
 какую онъ имѣешь надежду и мысли о смер-  
 ти? Онъ отвѣчалъ, что чувствуешь себя  
 очень покойнымъ. Я спалъ спрашивалъ  
 его, откуда происходишь такое спокойствіе?  
 Видя однако, что посѣщеніе мое ему  
 въ тягосъ, я принужденъ былъ оставить  
 его. Спустия нѣсколько дней я опять за-  
 шель къ нему, и спросилъ, читаешь ли онъ  
 Библию? Онъ отвѣчалъ, что у него Библии  
 нѣтъ, да и достать оной не можешь. То-  
 гда я принесъ ему полученную мною опъ  
 Лейчестерскаго Библейскаго Общества, и  
 спалъ передъ нимъ читалъ Посланія Апо-  
 столскія. Послушавъ нѣкопорыя мѣста со  
 вниманіемъ, онъ изъявилъ желаніе купить  
 для себя. Я тотчасъ подарилъ ему сей са-  
 мый экземпляръ, и оставилъ его, будучи  
 крайне недоволенъ нѣкопорыми его замѣ-  
 чаніями, о копорыхъ здѣсь не стану упоми-  
 нать. Цѣлую недѣлю попомъ я не видалъ  
 его, и ничего не слышалъ объ немъ. Въ сіе  
 время перевели его въ рабочнй нашъ домъ,  
 гдѣ я оставилъ нѣсколько Библий. Когда я  
 зашелъ къ нему опять, то заспалъ его чи-  
 тающаго Исаію Пророка. Увидя меня, вско-  
 чилъ онъ, и сжавъ книгу обѣими руками, ска-  
 залъ мнѣ съ видомъ умиленія, копораго я

никогда не забуду? „О! возможно ли, чтобы такой окаянный человекъ, какъ я, удостоился читать такую священную книгу, когда я при васъ испреблялъ ее; а она теперь испребляетъ всѣ мои грѣхи, и ведетъ меня ко Христу Спасителю моему! Нѣсколько разъ сряду я перечитывалъ четыре главы Пророка Исаи, 50, 51, 52 и 53. О святая Божественная книга! Чѣмъ возблагодаришь мнѣ Библейское Общество, которое мнѣ эту книгу доставило! О! если бы мнѣ можно было шокмо возвратить имѣніе свое и потерянное время! Все, все посвятилъ бы я тогда на распространеніе такой безцѣнной книги!“ — Вотъ примѣръ дѣйствія благодати Божіей надъ грѣшникомъ! Слово Божіе само собою подѣйствовало надъ нимъ. Какое поощреніе для Членовъ Библейскаго Общества! Шестъ недѣль бѣднѣякъ сей находился въ болѣзненномъ состояніи, и наконецъ умеръ въ совершенномъ раскаяніи, уповавъ на милосердіе и заслуги Христа Спасителя, въ коихъ удостоился онъ чрезъ Слова Священнаго Писанія. — Я никогда не кончилъ бы, если бы хотѣлъ помѣстить здѣсь всѣ примѣры великихъ успѣховъ и пользы опъ Великобританскаго и иностраннаго Библейскаго Общества; а скажу только, что посредствомъ онаго

множесиву, сидѣвшихъ во пьмѣ и сѣни смерпнѣи, свѣшъ возсіалъ имъ, множесиво погивавшихъ душъ обрѣли благодать и спасеніе, и всеѣ они благословляющъ нынѣ благошворныя Общесива Библейскія.

---

Я изложилъ теперъ предъ вами вкратцѣ: 1) духовную нищету человѣчесива, какъ въ соспояннн идолоклонсива, ожеспоченія и развраша язычниковъ, такъ и при недоспаккѣ книгъ Священнаго Писанія въ народахъ, называющихся Христіанами; 2) успѣхи Библейскаго Общесива въ разліяніи свѣша спасительнаго благовѣспія чрезъ Слово Божіе, и 3) нѣкошорые изъ извѣстныхъ примѣровъ о шрудахъ Общесива сего въ своемъ опечесивѣ и въ другихъ Государсивахъ. Теперъ спрощу: что вы, по еспь, всякой изъ чинашелей, можете здѣлать для вспоможенія благошворному сему Общесиву? Еспшли вы скажете: *нигего!* по я напросивъ увѣрряю васъ, что вы въ пользу Библейскихъ Общесивъ можете по крайней мѣрѣ: вопервыхъ, благодарить Бога за успѣхи онаго; вовшорыхъ, молишь Его о продолженія ихъ; и въ шрешьихъ, можете, пересказывая друзьямъ и знакомымъ вашимъ о пользѣ сивъ Общесивъ, спарашь-

ся возбудить въ нихъ соревнованіе къ со-  
дѣйствію пруждающимся Сочленамъ оныхъ.  
Развѣ это *нигего*? Впрочемъ, сколь бы ни  
были вы бѣдны, но все можете конечно да-  
вать въ недѣлю хошя одну копѣйку для  
поль важнаго предмета, каково естъ спасе-  
ніе душъ, драгоцѣнныхъ душъ, за копорыя  
изліяна безцѣннѣйшая и Божественная  
кровь Господа нашего Иисуса Христа. (\*)

---

(\*) Иные говорятъ: къ чему дѣлать подаянія?  
Мы сами нуждаемся. Пусть богачье да-  
ютъ деньги; а у насъ ихъ нѣтъ. — Тако-  
вымъ мы ошвѣчаемъ: ошъ бѣднаго, копорый  
самъ съ семействомъ прешерпѣваетъ недо-  
стапокъ въ нужномъ, не шребуется ни по-  
лушки; но подумайте, что когда всякой часъ  
времени, шеряемый въ праздноши, могъ бы  
упошребленъ бытъ въ пользу и на помощь  
ближняго; или когда вы шрашите копѣйки  
свои на пустое и Богу прошивное упошребле-  
ніе; то, ешъли заблаговременно не раскаи-  
тешь, пошребуется ошъ васъ ошвѣша въ день  
судный, яко у невѣрныхъ домоспроителей,  
ошъ ушрашѣ и времени и денегъ, вамъ ввѣ-  
ренныхъ! Бѣдный человекъ долженъ споль  
же вѣрный ошчешь ошдашь въ своихъ копѣй-  
кахъ и часахъ, какъ и богачый въ тыся-  
чахъ и годахъ своихъ. Не многимъ людямъ  
даешъ Богъ многіе таланты, но одинъ даешъ

Вы скажете можете бышь, что выделитъ изъ одной копѣйки? Что можно такою бездѣлицею здѣлать? — Но выслушайте, друзья мои: такія бездѣлки становящяся весьма полезными, и производящя великія дѣла. Если вы въ каждую недѣлю будете удѣлять по нѣскольку копѣекъ, то и сіе споль малое подаваніе, Промысломъ Всемогущаго, со временемъ можете содѣлаться среднимъ къ избавленію оныхъ вѣчной погибели нѣсколькихъ душъ. Впрочемъ, въ доказательство того, что можете соснавить въ годъ сіи споль пренебрегаемыя копѣйки, скажу вамъ, что въ Англіи въ небольшомъ

---

ся всякому; и ни который изъ праздныхъ, или распочительныхъ бѣдняковъ, не избѣгутъ опредѣленнаго неключимому рабу жребія. Но вы болѣе еще можете дѣлать, нежели и самые богаче. — Какъ это возможно, говорите вы? — Подумайте же, и разсудите. Въ Россіи болѣе 40 милліоновъ жителей. Положимъ, что изъ числа сихъ людей сполько пятъ милліоновъ дали бы по копѣикѣ въ недѣлю, то вошь уже въ годъ два милліона шестъ сотъ тысячъ рублей. Сумма сія не превышаетъ ли несравненно все то, что мы надѣялись бы получить оныхъ малаго числа шѣхъ, которые и по 20 рублей въ годъ давать могутъ?

мѣспечкѣ Дарлингшонъ, получая по пенсу съ cadaго подписавшагося въ недѣлю, набрали въ цѣлый годъ до 70 фуншовъ сперлинговъ; а въ Вульвичѣ Библейское Соповарищество, ошъ подписки 705 Членовъ по одному пенсу въ недѣлю, собрало въ годъ слишкомъ 181 фунтъ сперлингъ, (на наши деньги болѣе 3600 рублей). Въ добавокъ къ сему должно замѣшить, что со времени заведенія тамъ сего Соповарищества, произошла превеликая перемѣна между рабочими людьми: пьянство и всякаго рода пороки стали уменьшаться по мѣрѣ впечатлѣнія, производимаго на нихъ Священнымъ Писаніемъ.—Вообразите себѣ, какая бездѣлица удѣляеть въ недѣлю по копѣйкѣ: что стоить сіе исполнить для всякаго? Но сіи копѣйки въ печеніи года составляютъ нѣсколько рублей, на которые купленный экземпляръ Новаго Заваѣша озарить свѣломъ Божественной истины какого нибудь язычника; или и Христіанина, котораго малымъ чѣмъ язычника лучше. И кто же знаетъ, что и одна такая книга можетъ здѣлать? Она можетъ, переходя ошъ одного читателя къ другому, возбудить въ нѣсколькихъ людяхъ желаніе имѣть ее; ошъ нихъ сообщится сіе желаніе другимъ, и такимъ образомъ цѣлыя сотни и тысячи приве-

душя наконецъ къ познанію Евангелія; а все сіе первоначально произведетъ одна шолько книга, купленная на лепшу вашу, въ недѣлю принесенную! — И такъ не говорите, что можете здѣлать такая бездѣлица? ибо подобно есть царствіе небесное зерну горчичицу, еже вземѣ теловѣкъ всѣя на селѣ своемъ: еже малѣше убо есть отъ всѣхъ сѣменѣ: егда же возрастетъ, болѣе всѣхъ зельи есть, и бываетъ древо: яко приити птицамъ небеснымъ, и вѣстати на вѣтвехъ его \*). Дабы доказать вамъ готовность бѣдныхъ людей на такія подаянія и ревность, съ каковою и самыя дѣши убогихъ дають, всякой по возможности своей, я выпишу вамъ слѣдующее увѣдомленіе одного Священника: „Не лзя надивисья ревности, съ коею благочеспивые прихожане мои складывали свои даянія въ сборную кружку: самыя дѣши изъ здѣшней сиротской школы спѣшили вкладами своими; они боялись, кажешся, чтообъ ихъ съ кружкою не обошли, и сполько мѣлкой монешы накидали въ кружку, что надобно было высыпать изъ нее прежде, нежели всѣ обойдены были.“ — Изъ Валлійскаго Княжества писано также, что не одинъ разъ служители отдавали прешью часть своей за-

\*) Матт. гл. 13 — ст. 31. 32.

рабочной плашы для Общества. Одна бѣдная дѣвка положила разъ на блюдо цѣлую гинею, которая соспавляла преть годового ея жалованья; но чшобъ никто не видалъ, сколько она положила, шо прикрыла гинею полупенсомъ. — Въ Лондонѣ девятилѣтній ребенокъ, которому давалось по три полупенса въ недѣлю карманныхъ денегъ, отдавалъ всякой разъ по одному пенсу въ зборъ для Библейскаго Общества, съ шѣмъ, чшобъ только доспашь бабушкѣ своей Священное Писаніе.

Но вы, читающіе сіе, можете бышь вы и совсѣмъ не въ шакомъ бѣдномъ состояніи. Можеть бышь вы доспашочны, и живете въ довольномъ изобиліи. Ештли не все имѣніе ваше, шо по крайней мѣрѣ большую часть онаго проживаете вы на поупку шакихъ вещей, безъ коихъ легко могли бы обойтись, какъ-шо, на увеселенія, на наряды, или на подобное сему; и все сіе вы дѣлаете для того шолько, чшобъ снискашь въ свѣтѣ для себя нѣкоторое уваженіе ошъ подобныхъ вамъ челоуковъ! Какъ бы шо ни было; не ужели вы не оставите прихошей сихъ, или хошя нѣкопрыхъ, и не пожертвуете ими на спасеніе шолкихъ миллионовъ душъ, во мракѣ невѣденія Слова Божія погибающихъ? Нѣшъ! я

увѣренъ, что вы охотно на сіе согласи-  
 шесь. — Къ вамъ особенно, молодые люди,  
 взываю я! Вы, проживающіе на пиршествахъ  
 свои деньги и въ щещныхъ забавахъ *уби-*  
*вающіе* время свое, говоря душѣ своей:  
*погивай, яждь, гій и веселися!* Къ вамъ об-  
 ращаюсь я, младыя женщины, спѣшація съ  
 нешерпѣніемъ на всѣ увеселенія; къ вамъ,  
 щещеславіемъ и суешностію занимающіяся!  
 Не ужели вы не можете убавить чего либо  
 изъ роскошныхъ своихъ излишностей? не  
 ужели не можете вы пожертвовать од-  
 нимъ перомъ, однимъ цвѣточкомъ, или лен-  
 почкою? — А вы, юноши, не ужели не мо-  
 жете хоть разъ отказатьсь отъ одного  
 шумнаго собранія или игры, гдѣ забавляясь  
 съ поварищами своими грѣховными увесе-  
 леніями, распочаете шѣ деньги, кои могли  
 бы положить въ сокровищницу Самаго Гос-  
 пода, употребя ихъ въ пользу ближняго? —  
 Подумайте, какая сумма соспавилась бы  
 изъ шѣхъ денегъ, или хощя изъ часпи  
 оныхъ, кошорыя споль легкомысленно и  
 бесполезно кидающся на вечеринкахъ, зав-  
 пракахъ, пиршествахъ, балахъ, играхъ и  
 въ другихъ выдумкахъ праздности и суеш-  
 ности! Ахъ, сіи самыя деньги для нашихъ  
 собраній грѣшниковъ могли бы доставить

вѣрный и надежный способъ, къ избѣжанію грядущаго гнѣва Божія! — Что касаешься до васъ, пожилые и пресшарѣлые, кои не занимаетесь уже болѣе забавами юности, но еще привязаны къ сему міру: при всей вашей оспорожности и заботливости, вы не подумали еще никогда о томъ, что вамъ слѣдовало бы удѣлиться на служеніе Богу! Нынѣ наспуило время и для васъ, когда и вы можете что нибудь здѣлать для Того, Который для васъ все здѣлалъ. Нынѣ представляется вамъ еще разъ случай здѣлать добро. Что же дасть, спросите вы? Что нибудь: всякъ по мѣрѣ своего достатка. Сколь ни тяжки были нынѣшнія обстоятельства, но онѣ не всѣхъ разорили, а многимъ доставили средствъ и къ обогащенію. Для чего же вамъ не содѣйствовать благошворнымъ намѣреніямъ Библейскаго Общества, которое въ сіи шрудныя времена пролагаетъ путь ко благошворванію невѣдущимъ грѣшникамъ Слова спасенія? Сколь многіе, изъ числа взятыхъ въ плѣнъ въ нынѣшнюю войну, возвратились отсюда плѣненны подъ законъ вѣры, посредствомъ розданныхъ имъ экземпляровъ Новаго Завета! Освященіе, доставленное имъ чтеніемъ Священнаго Писанія, и путь указанный онымъ къ вѣчной жизни, заспаивающъ ихъ конечно сказающъ

о той странѣ, гдѣ они въ плѣну содержались: коль ни спрашно мѣсто сіе казалось намъ сначала; но оно естъ *домъ Божій для насъ и сія врата небесная* \*).—Въ арміи Лорда Веллингтона учредился въ 1813 году нѣкоторый родъ Библейскаго Общества между солдатами. Также и на островѣ Явъ нѣкто изъ служащихъ въ Англинскомъ войскѣ писалъ въ 1812 году, что они роздали между Голландцами множество экземпляровъ Новаго Завѣша на Голландскомъ языкѣ. — Общества Библейскія связують союзомъ любви такихъ народовъ, которые до того во всемъ другъ другу прошивны были. Онѣ соединяють тысячи тысячъ, кои могуть сказать надъ Библиею: здѣсь во всемъ мы согласны; и коль разныхъ мнѣній ни были бы мы во всемъ прочемъ, но о Слово Божіемъ и благовѣствованіи спасенія мы всѣ единодушно мыслимъ; всѣ о единомъ имени Господа нашего *Иисуса Христа распятаго, его же Богъ воскреси отъ мертвыхъ*, чаемъ спасенія нашего: *нѣсть бо иного имене подѣ небесемъ даннаго въ теловѣцѣхъ, о немже подобаетъ спастися намъ* \*\*). Правда, что Общества Библейскія имѣль могуть и недо-

---

\*) Бытія гл. 28 — ст. 17. \*\*) Дѣян. Ап. гл. 4— ст. 10 и 12.

брожелашелей; но сіе по одному токмо предубѣжденію, или лучше сказать, по неизвѣстности о точной цѣли ихъ. Мы предоспавимъ времени и дѣйствіямъ Обществъ, вывести ихъ изъ того заблужденія, и помолимся съ усердіемъ, да и они содѣлаются нашими сопридниками въ великомъ дѣлѣ семъ. Припомнимъ слова Апостола Павла, которъй самъ о себѣ говоритъ: *Азъ убо мнѣхъ, яко подобаетъ ми многа сопротивни противу имене Исуса Назореа сотворити: еже и сотворихъ во Іерусалимѣ \**). А попомъ извѣстно, что онъ содѣлался сосудомъ избраннымъ Господа, и устроены пронеши имя Его во языцѣхъ. Мы видимъ уже нынѣ удивительныя успѣхи Библейскихъ Обществъ, видимъ явную пользу оныхъ, и никакъ не можемъ уже сомнѣваться въ покровительствѣ имъ оупъ Господа Бога нашего. Запрудненія и препяствія Обществами сими, а паче въ началѣ учрежденія ихъ вспрѣчаемыя, не должны останавливать никого. Какое великое предпріятіе сначала не имѣеть запрудненій, и не вспрѣчаетъ препонъ? Мы знаемъ, что самыя Благовѣстники Евангелія были *во всемъ скорбляще, но не стужающе си: не*

---

\*) Дѣян. Ап. гл. 26. — сп. 9. 10.

гаями, но неотпгаяваеми: гоними, но не оставляеми: низлагаеми, но не погибающе. Яко незнаеми, и познаваеми, яко цмирающе, и се живи есмь: яко наказуеми, а не цмерщвляеми: яко скорбяще, трисно же радующеся: яко нищи, а многи богатяще: яко ништо же имуще, а вся содержаще \*). — Присемь однако должно замѣшпшь, что сколь ни великое показывали бы мы усердіе къ Библейскому Обществу; но оно ни въ какую не послужишь намъ пользу, естльи сами не будемъ любить Библии: ибо и діаволь признавалъ Іисуса Христа и Апостоловъ Его, въ то время, какъ мірь отвергалъ ихъ. *Вѣмѣ тѣ, кто еси, Святыи Божій \*\*).* *Іисуса знаю, и Павла свѣмѣ \*.\*).* Но сколь ужасень приговоръ, который Іисусъ Христосъ произнесеть нѣкогда: *Мнози рекутъ мнѣ во онѣ день: Господи! Господи! не въ твоели имя пророгествовахомѣ, и твоимѣ именовѣ силы многи сотворихомѣ? И тогда исповѣмѣ илиѣ, яко николиже знахѣ васѣ: отѣидите отѣ мене дѣлающіи беззаконіе †).* — О! коль великая разница, раздавашъ Библию, и жишь согласно съ оною! — Напрошивъ што, естльи мы спараясь дѣлашь вспоможе-

\*) 2. Кор. гл. 4 — ст. 8. 9. гл. 6. — ст. 9. 10.

\*\*) Марка гл. 1. — ст. 24. \*\*\*) Дѣян. Ап. 19 — 15.

†) Матв. 7. — 22.

ния Обществу, сами оспаемся (не говорю ,  
 явно порочными ) благовидными любителями  
 міра сего; ешьли угождаемъ льспящимъ  
 приманкамъ онаго; угождаемъ плоти своей;  
 ищемъ и шворимъ волю нашу , а не волю  
 Господню, въ Библии нами чипаемую; ешь-  
 ли рощемъ , и не повинуемъ установлен-  
 нымъ власнямъ ; никого не любимъ , кромѣ  
 самихъ себя; ешьли гордимся своими успѣ-  
 хами въ Религіи; хвалимся Евангеліемъ , не  
 имѣя никогда ни вѣры, ни желанія чипать  
 оное, а еще менѣе исполнять; ешьли вся-  
 чески силимся подшверждашь и доказывать  
 спасительный завѣщъ Господень съ чело-  
 вѣками грѣшниками, между шѣмъ какъ сами  
 никогда съ чистосердечіемъ не принимали  
 онаго новаго завѣща, по коему человекъ  
 опвергаясь себя, долженъ облакаться въ  
 человекъ новаго во всякомъ преподобіи и  
 святости и истинѣ: однимъ словомъ, ешь-  
 ли состояніе наше почно шаково; по дав-  
 но уже надлежало намъ приложитъ Библию  
 къ самимъ себѣ, дабы познашь, что не взи-  
 рая на всѣ мнимыя наши добрыя дѣла, во-  
 преки нашему горделивому о себѣ мнѣнію,  
*яко богаты есмь, и обогатился, не смощря*  
*на все шо, говорю, оспаемся мы окаянны и*  
*бѣдны и нищи и слѣпы и наги \*)*. Какая намъ

\*) Апок. 3. — 17.

будеть польза, естли мы говоря другимъ, *гитай Слово Божіе, вѣруй и живи вѣчно*, сами не приедемъ Священнаго Писанія? О! да воспламеняшя сердца наши истинною любовію къ спасительному Слову Божию! Богъ же всякія благодати, *призавый васъ въ вѣчную свою славу о Христѣ Исусѣ, мало пострадавшыя, той да совершитъ вы, да утвердитъ, да укрѣпитъ, да оснуетъ!* \*) — Взгляните на обширное поле, опкрывающееся предъ вами, и благодарите Бога, что сподобилъ васъ узрѣть сіе душе-спасительное время; воспанъше же, примитесь за дѣло, принесите свою лепшу, и положите оную въ сокровенное хранилище Божіе. Да не оспанавливаесть васъ мысль, что вы не въ состояніи здѣлать большаго подаянія; ибо и малыя складки многихъ со-спавляютъ наконецъ большія суммы. Лучъ свѣша и капля дождя очень малы; но солнце и дождь покрываютъ поля богатою жатвою. Какъ бы вы бѣдны ни были; но удѣляя копѣику каждую недѣлю, вы можете симъ обогатитъ многихъ, показавъ имъ средства къ вѣчному спасенію, опкрытому въ Евангеліи Исуса Христа. Да возвратитъ

---

\*) 1. Петр. Пос. 5 — 10.

вамъ Богъ седмерицею все , содѣланное вами въ пользу благошворнаго сего учрежденія ; да при послѣднемъ оплученіи праведниковъ ошъ нечестивыхъ , поспавишъ Онъ васъ одесную престола славы Своя, во одеждѣ бѣлой, омышихъ ошъ всѣхъ грѣховъ вашихъ кровію непорочнаго агнца , Спасителя міра! Тогда шолько вы увидите дѣло, которое Господу Богу, Творцу неба и земли, угодно было совершитъ посредствомъ шоль слабаго орудія, каковъ человекъ; увидите, какіе произошли успѣхи ошъ слабыхъ спараній нашихъ , копорыя мы употребляли для распроспраненія здѣсь воюющей церкви Хришовой: ибо сія самая церковь предспавишся шамъ шоржеспвующею и соспавленною изъ множеспва народа, его же истести никтоже можетъ, отъ всякаго языка и колѣна и людей и племенъ , кои во вѣки вѣковъ поютъ пѣснь нову, глаголюще : заклался , и искупилъ еси Богови насъ кровію своею. Сего ради суть предъ престоломъ Божиимъ , и служатъ ему день и ноцъ въ церкви его : и сѣдай на престолъ вселитсѣ въ нихъ. Не взалгутъ ктолицу ниже вжадутъ , не иматъ же тѣсти на нихъ солнце, ниже всякъ зной: яко агнецъ, иже посредѣ престола, упасетъ я, и наставитъ ихъ на

*животныя истогники водъ, и отбѣиетъ Богъ  
всяку слезу отъ оцѣю ихъ \*)*.

---

\*) Апок. гл. 7—9. гл. 5.—9. гл. 7—15 16. 17.

**К О Н Е Ц Ъ.**